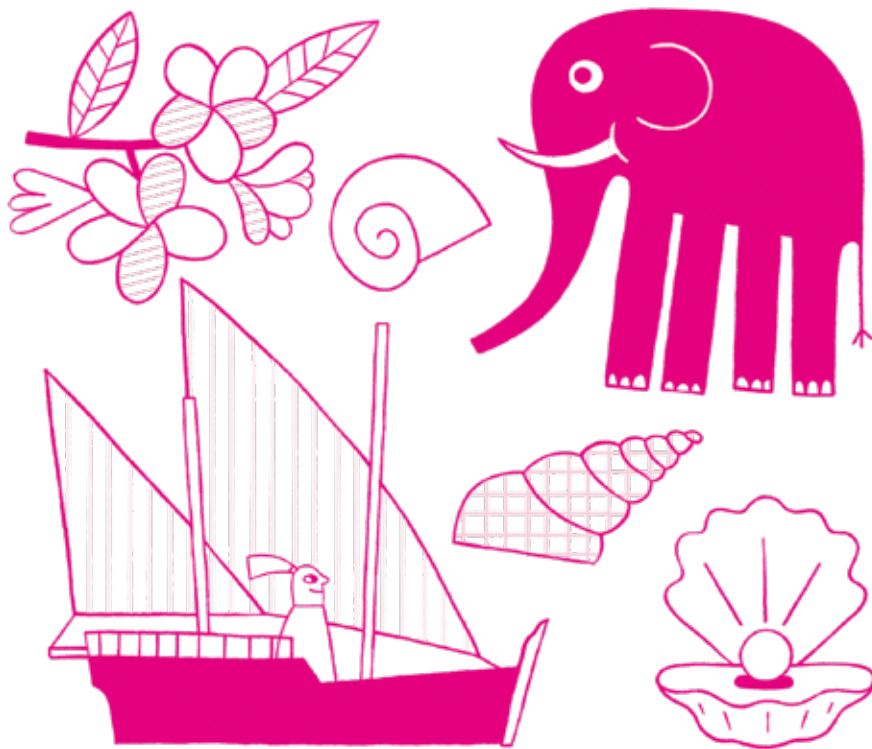


PHILHARMONIE DE PARIS

OPÉRA EN FAMILLE À PARTIR DE 8 ANS



DIMANCHE 14 JUIN 2026 – 11H ET 16H

# GOLDEN VANITY

SALLE DES CONCERTS – CITÉ DE LA MUSIQUE



CITÉ DE LA MUSIQUE  
PHILHARMONIE  
DE PARIS



Les activités jeune public bénéficient  
du soutien de la Caisse d'Épargne Ile-de-France

# GOLDEN VANITY

## Chants d'Océanie

*Morning Tide* – arrangement de Stephen Leek

*Wau Bulan* – arrangement de Tracy Wong

*Monkey and Turtle* – arrangement de Stephen Leek

*Sesere eeye* – arrangement de Greg Gilpin

## Benjamin Britten

*The Golden Vanity*

## Chants d'Océanie

*Cikala le Pong Pong* – arrangement de Ken Steven

*Da Kami Ay Anan-ak* – arrangement de Maria Theresa Vizconde-Roldan

*Trade Winds* – arrangement de Stephen Leek

*Tongo* – arrangement de Greg Gilpin

*Ratoh Duek*

**Chœur d'enfants de l'Orchestre de Paris**

**Edwin Baudo**, direction

**Mirabelle Ordinaire**, mise en scène

**Marguerite Minot**, assistante mise en scène

**Sandrine Chapuis**, chorégraphe

**Laurent Sarazin**, vidéaste

**Nathalie Perrier**, lumières

**Trami Nguyen**, piano

**Sylvain Fabre**, percussions

**Rémi Aguirre Zubiri**, chef de chœur associé

**Evann Loget-Raymond**, chef de chœur associé

**Brigitte Coppola**, cheffe de chœur associée

DURÉE DU SPECTACLE : ENVIRON 1H.

## EN MER !

Nous sommes au <sup>xvi</sup><sup>e</sup> siècle. Le navire *The Golden Vanity* est attaqué ! Une récompense est promise à celui qui acceptera de saborder le bateau ennemi. Un jeune mousse se porte volontaire en échange de la main de la fille du capitaine. Il nage jusqu'au navire adverse et perce la coque, provoquant son naufrage. Il a réussi ! Épuisé, il appelle à l'aide pour regagner son bord. Mais le capitaine ne tient pas sa promesse : le mousse meurt en mer, malgré son héroïsme. Son âme revient hanter les flots où il a disparu. Derrière cette histoire simple se dessinent des thèmes universels : courage, trahison, loyauté et abandon.

### UNE TRAVERSÉE MUSICALE ENTRE CIEL ET MER

Écrit en 1967 pour les Petits Chanteurs de Vienne et le Festival d'Aldeburgh, d'après une ballade anglaise du <sup>xvi</sup><sup>e</sup> siècle, *The Golden Vanity* mêle chant, théâtre et narration dans une forme libre que le compositeur qualifie de « vaudeville ». Le chœur d'enfants, cinq solistes (enfants) et un piano suffisent à créer un univers : marins, vagues, pirates, bagarre et tempête !

Aujourd'hui, cet opéra miniature de Britten entre en résonance avec une sélection de chants traditionnels océaniques. Quel voyage musical ! Ceux-ci ne servent pas d'intermèdes : ils prolongent l'action, ouvrent des espaces de danse, de percussions, de contemplation et d'élévation. Ils transforment l'histoire en véritable voyage entre ciel, mer et mémoire.

Cette rencontre révèle des points communs entre ces traditions : importance du collectif, transmission orale, lien entre geste, rythme et mémoire. Chaque chant océanique possède son rythme et sa couleur, mais tous accompagnent et enrobent *The Golden Vanity* en nous plongeant encore plus au cœur de l'atmosphère de ces îles exotiques, si lointaines.

1. *Morning Tide* (Australie)

C'est le matin, la marée est basse, allons-y !

2. *Wau Bulan* (Malaisie)

Entre cerfs-volants traditionnels et une lune à trois pointes !

3. *Monkey and Turtle* (Australie)

Il était une fois des nuages qui avaient des formes de singe et de tortue...

4. *Sesere Eeye* (Australie, îles du détroit de Torrès)

Le vent souffle sur les montagnes, un martin-pêcheur plonge dans l'eau pour pêcher des poissons et retourne voler dans les airs...

5. *Cikala le Pong Pong* (Indonésie)

Qu'entendons-nous ? Le bruit des tambours !

6. *Da Kami Ay Anan-ak* (Philippines)

Restons joyeux ! Chaque aube est une promesse de bonheur.

7. *Trade Winds* (Australie)

L'alizé souffle, les embruns volent. Quand nos bateaux reprendront-ils la mer ?

8. *Tongo* (Polynésie)

En pleine mangrove, à l'ombre des palétuviers...

9. *Ratoh Duek* (Indonésie)

Notre âme nous est seulement prêtée. Elle nous sera reprise, quand ce sera le moment...

## CHANTER AVEC LE CORPS, VOYAGER EN RYTHME

Écoutez bien les percussions, elles jouent un rôle central ! Jouées en direct par le percussionniste sur scène, elles soutiennent le mouvement et accompagnent la narration. Le musicien utilise un looper qui permet de créer des boucles sonores (des sons répétés), superposant ainsi des ambiances qui évoquent le vent, les oiseaux ou les vagues... Pour les scènes de tempête, le musicien s'inspire du théâtre musical baroque (avec grosse caisse, plaque de tonnerre, sifflets à vent). Il joue aussi un hammered dulcimer (instrument de la famille des cithares, à cordes frappées) qui apporte une couleur métallique singulière, entre percussion et mélodie. Enfin, repérez les différents tambours (tambour sur cadre et tambour Renaissance) qui enrichissent la palette rythmique.

Chaque chant est accompagné par une chorégraphie essentielle à la compréhension du texte. Tout en percussions corporelles, les chœurs d'enfants chantent en marchant, en frappant le sol et en dansant, selon des gestes collectifs issus de rites précis des îles évoquées. Le corps devient prolongement du rythme et renforce la dimension communautaire (et universelle !) de la musique.

## IMAGES PROJETÉES : UN ESPACE EN TRANSFORMATION

*The Golden Vanity* comme les chants océaniques sont soutenus par des images projetées, qui transforment la scène en un paysage mouvant. Sur l'écran, apparaissent ciel, mer, îles et mondes sous-marins. Les images, retravaillées numériquement dans un style proche de la peinture, restent sobres et légèrement animées. Nuages, oiseaux et cerfs-volants deviennent des motifs récurrents du passage entre les mondes. Par ailleurs, les lumières accompagnent cette dramaturgie visuelle en créant des atmosphères changeantes : tempêtes, profondeurs de la mer et couchers de soleil.

Le spectacle suit une logique de traversée symbolique : du ciel vers l'océan et les îles, jusqu'à la tempête et au naufrage des humains, puis un retour progressif, dans un mouvement inverse, vers le ciel et les paysages aériens... comme une remontée de l'âme vers la lumière.

## BRITTEN, LA MER ET L'ENFANCE

La mer et l'enfance traversent toute l'œuvre de Benjamin Britten (1913-1976) comme deux imaginaires intimement liés. Né sur la côte du Suffolk en Angleterre, au bord de la mer du Nord, le compositeur entretient avec l'univers maritime un rapport intime : de *Peter Grimes* à *Billy Budd* ou *The Golden Vanity*, la mer devient un espace de solitude et de réconfort, mais aussi de menace et de violence collective. Parallèlement, Britten accorde une place essentielle aux voix d'enfants, qu'il associe à une forme d'innocence fragile. Dans *Le Tour d'écrou*, *Noyés Fludde*, *Le Petit Ramoneur* ou les *Ceremony of Carols*, les jeunes personnages sont confrontés à la cruauté du monde adulte. Chez Britten, l'enfance n'est jamais idéalisée, mais interroge son époque : elle révèle les tensions morales qui raidissent notre société, dénonçant l'intolérance des hommes, et portant l'espoir vers un monde apaisé.

Dans *The Golden Vanity*, ces deux thèmes se rejoignent pleinement à travers la figure du jeune mousse sacrifié, abandonné par les adultes après avoir sauvé le navire. Son destin dépasse le simple récit d'aventure : il devient réflexion sur la confiance, la communauté et la fragilité humaine.

*Dossier réalisé par Gabrielle Oliveira Guyon*

Metteuse en scène, librettiste et traductrice, **Mirabelle Ordinaire** partage son temps entre Paris et New York. Membre de la Maison Antoine Vitez depuis 2011, elle traduit livrets d'opéra, scénarios, pièces de théâtre contemporain, ouvrages de sciences sociales, et a cotrduit le *Journal intime* de Richard Burton (Séguier, 2020). À la suite de son année de résidence à l'Académie de l'Opéra de Paris, elle a conçu, adapté et mis en scène des opéras, de Mozart à Kurt Weill, et plusieurs « concerts Opus » à la Philharmonie de Paris. Elle a rejoint en 2018 l'équipe des metteurs en scène du Metropolitan Opera de New York, et monte en parallèle ses propres productions en Europe. En 2025, elle signe la mise en scène des *Pêcheurs de perles* à l'Opéra de Dijon et de *Don Pasquale* à l'Opéra royal de Wallonie, à Liège. Elle a obtenu son doctorat d'études théâtrales à Columbia University et a mené de nombreux ateliers de théâtre sur Shakespeare à Sciences Po Paris.

**Edwin Baudo** est diplômé du conservatoire à rayonnement régional de Paris. Il a étudié le piano, la composition, la direction de chœur et le chant

lyrique. Depuis 2021, il est chef de chœur titulaire à la Ville de Paris, où il coordonne le département voix du conservatoire du 19<sup>e</sup> arrondissement. Depuis 2014, il est chef de chœur associé au Chœur d'enfants de jeunes de l'Orchestre de Paris. Compositeur prolifique, il a notamment composé l'opéra fantastique *Les Mystères du Père-Lachaise* (2021), un cycle sur les *Fables* de La Fontaine (2022), *Le Petit Vagabond*, une comédie musicale cinématographique (2024), l'opéra sportif *La Victoire de Karima*, créé à la Philharmonie de Paris pour le Chœur de l'Orchestre de Paris (2024), *Pour les beaux yeux de Mathilde*, un opéra historique (2025). En 2026, il compose *Panique à l'Opéra*, un opéra policier interactif commandé par la Maîtrise Saint-Jean de Colmar. Edwin Baudo collabore régulièrement avec les librettistes Thomas Abgrall et Hervé Mestron, ainsi qu'avec les metteurs en scène Amélie Parias, Anaïs de Courson et Laurent Delvert et l'illustrateur Sébastien Lerigoleur. Son répertoire est repris par de nombreuses maîtrises d'enfants, notamment celles de l'Orchestre de Paris, de Radio-France, du Théâtre de Caen, de Dijon...

Créé en septembre 2014 à l'initiative de Lionel Sow, le **Chœur d'enfants de l'Orchestre de Paris** s'adresse aux enfants de 9 à 14 ans et rassemble actuellement une centaine de chanteurs. Le principe de ce chœur est unique : proposer aux enfants une formation exigeante sur le temps extra-scolaire uniquement. Pour cela, trois conservatoires de la Ville de Paris, ceux des 6<sup>e</sup>, 13<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> arrondissements, et le conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve (CRR 93) sont partenaires du projet avec leurs chefs de chœur respectifs. Les enfants reçoivent dans les conservatoires un

enseignement hebdomadaire complet puis se réunissent une fois par mois pour un week-end de travail à la Philharmonie de Paris, sous la direction de Richard Wilberforce ainsi que des chefs de chœur associés (Rémi Aguirre Zubiri, Edwin Baudo, Evann Loget-Raymond et Brigitte Coppola). Les concerts, qu'il s'agisse de productions symphoniques de l'Orchestre de Paris, d'orchestres invités à la Philharmonie, ou de spectacles intégrant une autre dimension artistique) représentent l'aboutissement du travail pédagogique et sont partie intégrante de l'enseignement dispensé.

Amika Aarti-Sandeep  
 Jacinthe Abboud  
 Nélia Abdelmalek  
 Paula Achache  
 Léopold Alary  
 Jeanne Attias Dubessay\*\*  
 Jade Baki-Silva  
 Alexia Baremond  
 Cassandre Barreau Lecler  
 Noé Baujat  
 Madeleine Belliard  
 Yosr Ben Taieb  
 Nino Beridze  
 Théophraste Bernard  
 Simonnet  
 Louise Bessede  
 Fox Blanc Aguilera

Beverly Boireau  
 Alia Bolignino  
 Maëlle Bonnevie-Davy  
 Apolline Bouisson  
 Salomé Bureau  
 Danaé Cardenas  
 Iban Cazauran  
 Pablo Chagot Di Piero  
 Sarah Charbonneau  
 Lila Charni Gautier  
 Pamina Clément-Bolée  
 Circé Cognet-Albert  
 Haydée Colin Salhab  
 Albertine Colombani  
 Eliana Coulibaly  
 Félix Courant  
 Béryl Cudenec\*\*

Daisy Dauge  
 Anouk de Mitri-Benaziz  
 Mila Delefosse\*\*  
 Nine Despres  
 Hortense Desruelle  
 Marilou Drosne  
 Anastasia Drut Morelle  
 Marianne Dubray Thomas  
 Charlotte Dumont Seyranian  
 Mitia-Kayla Dzordeski\*  
 Leila Eddehaoui  
 Tamime El Garawany\*  
 Thaïs Ferrari  
 Eline Gaci  
 Lou Goetschel  
 Maya Gondry  
 Livia Grech

Myriam Hamrouni Mabilie  
Isaure Hauchard\*  
Avril Herer Tourreau  
Swann Hojman Soubestre  
Lilia Hollard  
Louise Jarrault Davia  
Axel Ka  
Hana Katouzian  
Zâfir Kitsais Rotsen  
Anastasia Klein\*  
Paul Korovitch  
Suzanne Lasvigne  
Glowinski  
Louise Lebret\*\*  
Jeanne Lefevre  
Malaussena  
Ambre Ligneux Leray  
Elyes Lima Marechal  
Maé Maino  
Gloria Makamba\*\*  
Camille Marsac  
Milo Marsili  
Cléo Matuchet  
Sara Mazoyer  
Anne-Sophia Mba  
Milo Mercandier  
Noé Morelle  
Lily-Rose Mornas  
Jadaelle Mundala Coupan  
Etoke Ngo Momasso  
Swann Orsatelli Delarue  
Noélie Parlange  
Eulalie Peaucelle

Anna Penzo Iturralde  
Zoé Perret  
Valentine Pettier  
Lucien Pichon  
Iris Plane  
Lise Poncelin de Raucourt  
Suzanne Raynal  
Elisa Rega  
Thaïs Ribeiro Cunha\*  
Neïma Rouchon Noupko  
Iris Roussel  
Gaïa Sanchez Silberstein  
Iris Sarrodet Portal  
Erin Savant Kim  
Simon Sharifi  
Emilia Snell Duran  
Merveille Tcheumani  
Kamgoue  
Madeleine Testu Quenehen  
Karam Thairi  
Ram-Evann Toti  
Marie Totibadze  
Camille Venteclaf  
Léonie Vernay Picasso  
Fernand Veyer Mailly  
William Wu  
Manon Yahmed Legeron  
Lucie Yao  
Amaru Zapata Melendez

**\*Solistes – représentation  
du dimanche 14/06 à 11h**

Tamime El Garawany  
*(mousse)*  
Mitia-Kayla Dzordeski  
*(capitaine  
du Golden Vanity)*  
Thaïs Ribeiro Cunha  
*(bosco du Golden Vanity)*  
Isaure Hauchard  
*(capitaine du vaisseau turc)*  
Anastasia Klein  
*(bosco du vaisseau turc)*

**\*\*Solistes – représentation  
du dimanche 14/06 à 16h**

Béryl Cudennec *(mousse)*  
Gloria Makamba  
*(capitaine  
du Golden Vanity)*  
Jeanne Attias Dubessay  
*(bosco du Golden Vanity)*  
Mila Delefosse  
*(capitaine du vaisseau turc)*  
Louise Lebret  
*(bosco du vaisseau turc)*

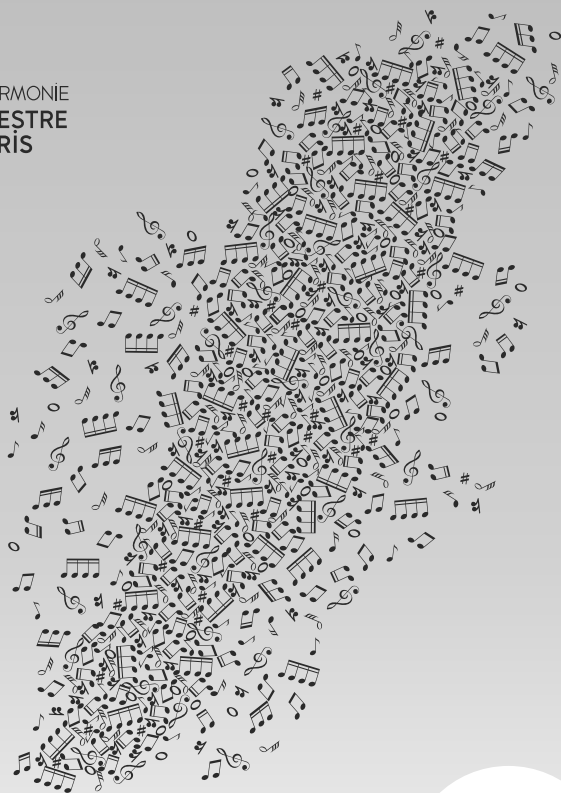
EURO  
GROUP  
CONSULTING



PHILHARMONIE  
ORCHESTRE  
DE PARIS

Eurogroup Consulting,  
mécène principal de  
l'Orchestre de Paris  
depuis

20 ans



**Aligner nos passions, libérer les énergies,  
créer le mouvement**